

VERANSTALTUNGEN

Turnerkränze des
Turnvereins Triesen

TRIESEN – Unter dem Motto «Auch Triesen hat Superstars» präsentiert sich der Turnverein Triesen am 7. und 8. November um 20 Uhr im Gemeindefaal Triesen. Zudem findet am Samstag um 13 Uhr eine Kindervorstellung statt. Nach den Abendvorstellungen sorgen DJ Juli (Freitagabend) und die «Original Gsiberger» (Samstagabend) für die musikalische Unterhaltung. Wie jedes Jahr runden eine Tombola mit attraktiven Preisen sowie der Barbetrieb an der Turnbar das Unterhaltungsprogramm des Turnerkränze ab. Der Turnverein Triesen freut sich auf Ihr Kommen. (Eing.)

Fiesta Española

VADUZ – Es ist schon Tradition, dass das Centro Español Apostol Santiago jeden Herbst eine Fiesta Española als Abschiedsgeschenk für die abreisenden Arbeitskollegen organisiert. Dieses Jahr am Samstag, den 8. November, wird aus Anlass des 25-jährigen Bestehens ein besonderer Anlass organisiert. In der Spörryhalle in Vaduz spielt die bekannte spanische Band «Los Condors» mit spanischen und lateinamerikanischen Rhythmen zum Tanz auf und sorgt mit speziellen Einlagen für Unterhaltung. Den Höhepunkt des Abends bildet ein Auftritt von «Sabela», eine galizische Künstlerin, welche sich in Spanien in Rundfunk und Fernsehen einen guten Namen gemacht hat. Natürlich werden auch spanische Spezialitäten aus Küche und Keller angeboten. Also ein viel versprechender Abend, zu welchem jedermann mit Freude an spanischer Atmosphäre herzlich willkommen ist. Saalöffnung ist um 20 Uhr. Lassen Sie sich die noche española nicht entgehen. Für Fragen steht Manuel unter Tel. 232 82 94 (abends) gerne zu Ihrer Verfügung.

Wie erlebe ich mehr Lust als
Frustr in meiner Sexualität?

SCHAAN – Viele Frauen träumen davon, ihre sexuelle Kraft zu spüren und zu erleben. Manche haben wenig Gelegenheit sich im geschützten Rahmen über die eigene Sexualität mit anderen Frauen auszutauschen. Die Selbsterfahrungsgruppe wendet sich an Frauen, welche ihr Frau-Sein um einen weiteren Schritt bereichern und für sich und ihre Partnerschaft Neues entdecken wollen. Mit Sorgfalt und Respekt wird die Leiterin des Kurses Sie begleiten, Ihnen von neuesten Erkenntnissen berichten und Ihnen mit Anleitung von einfachen Körperübungen zeigen, wie ganzheitliches Erleben weiblicher Sexualität Sie neu erfüllen kann.

- Wollen Sie mehr über weibliche Sexualität wissen?
- Erleben Sie selten oder nie einen erfüllten Orgasmus?
- Möchten Sie Ihre Sexualität neu entwickeln und neu erfahren?

Beginn: Dienstag, den 11. November um 19.30 bis 21 Uhr, 5 Abende. Die Gruppe ist auf 6 – 8 Personen beschränkt. Preis: CHF 360.– (Rabatt in Einzelfällen möglich). Leitung: Patricia Matt, Ausbilderin in Transaktionsanalyse, Fachfrau in Sexualberatung.

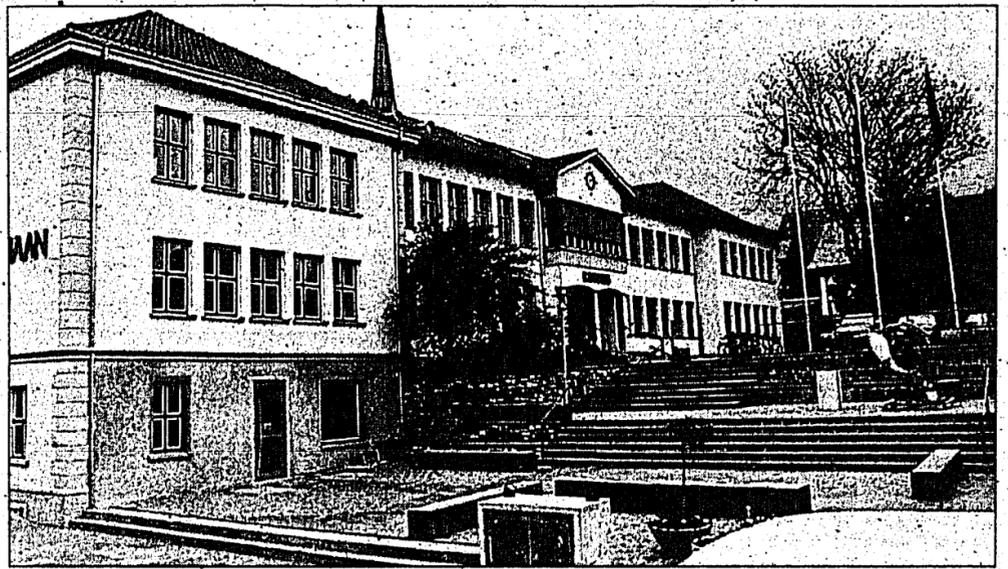
Umstrittene neue Stelle

Schaaner Vorsteher «entlastet» sich von eigenen Aufgaben

SCHAAN – Die vom Schaaner Gemeinderat bewilligte neue Stelle eines Mitarbeiters oder einer Mitarbeiterin für Öffentlichkeitsarbeit war im Gemeinderat stark umstritten. Ohne die 6 Stimmen der FBP-Fraktion wurde dem Antrag auf Genehmigung dennoch stattgegeben. Die neue Position innerhalb der Schaaner Gemeindeverwaltung soll in erster Linie Gemeindevorsteher Daniel Hilti (VU) entlasten, obwohl Öffentlichkeitsarbeit von Gesetzes wegen in dessen ureigene Kompetenz fällt.

• Peter Kindle

Die ohne die FBP-Stimmen im Gemeinderat genehmigte Stelle in der Schaaner Gemeindeverwaltung klingt vom Aufgabengebiet her interessant, zumal die Kompetenzen dieser Position eigentlich in den Aufgabenbereich des Vorstehers Daniel Hilti fallen: Unterstützung des Gemeindevorstehers bei der Vorbereitung von Ansprachen, Reden, Textbeiträgen und Vorworten, mediengerechte Aufarbeitung von Themen und Gemeinderatsbeschlüssen, Mitarbeit bei Publikationen und Veranstaltungen, Redaktion und Überarbeitung des Internet-Auftritts, konzeptionelle Überarbeitung des Gemeindekanals sowie die Stellvertretung der Betreuung des Gemeindekanals: Diese und weitere Aufgaben sollen gemäss Antrag durch die neue Stelle als Mitarbeiter oder Mitarbeiterin Öffentlichkeitsarbeit in der Gemeinde Schaan wahrgenommen werden.



Schaans Vorsteher Daniel Hilti möchte sich entlasten: Ohne die 6 FBP-Stimmen bewilligte der Gemeinderat eine Stelle eines Mitarbeiters für Öffentlichkeitsarbeit.

FBP-Fraktion klar dagegen

Die FBP-Fraktion könnte der Bewilligung dieser neuen Stelle für den Vorsteher wenig bis gar nichts abgewinnen. Verschiedene Aspekte gaben Anlass zu Kritik: Insbesondere wurde von den FBP-Gemeindevertretern die ungenügende Begründung des Antrags bemängelt, wobei vor allem auf die verwirrenden und wenig aussagekräftigen Vergleichszahlen mit anderen Gemeinden hingewiesen wurde, konnte das Volksblatt in Erfahrung bringen. Die vorgelegten Vergleichszahlen seien in keinem nachvollziehbaren Zusammenhang mit der beantragten Stelle, so die Information. Nicht zuletzt sei von der FBP-Fraktion

auch der Zeitpunkt des Antrags kritisiert.

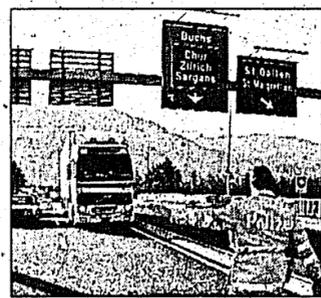
Standortmarketing?

Die Öffentlichkeitsarbeit sei von Gesetzes wegen Aufgabe des Gemeindevorstehers und es müte seltsam an, dass schon kurz nach dem Amtsantritt des neuen Gemeindevorstehers eine Stelle zu dessen Entlastung beantragt werde, hiess es aus den Kreisen der FBP-Gemeinderatsfraktion. Die Stelle würde unter anderem mit Hinweis auf Diskussionen im Projekt Standortmarketing begründet. Dieses Projekt wurde erst vor kurzem mit der Einrichtung einer Arbeitsgruppe gestartet. Dem Gemeinderat liegen derzeit aber noch keinerlei Resultate,

Berichte oder Erkenntnisse aus dieser Projektarbeit vor, sodass es nicht möglich war, der Schaffung einer neuen Stelle auf dieser Basis zuzustimmen.

Vertreter der FBP-Gemeinderatsfraktion betonten gegenüber dem Volksblatt, dass in Anbetracht des wirtschaftlichen Umfeldes, das unter anderem auch zu einer Erhöhung des Steuersatzes in der Gemeinde Schaan führte, die Mitglieder der FBP-Fraktion der Ansicht seien, dass bei der Schaffung neuer Stellen Zurückhaltung geboten sei und dass zumindest aussagekräftige Begründungen und verlässliche Grundlagen für eine derartige Handhabung vorliegen müssten.

POLIZEIMELDUNGEN

Schwerverkehrs-
kontrolle

SCHAAN – Am Dienstag, den 4. November führte die Landespolizei auf der Rheinbrücke in Schaan eine Schwerverkehrskontrolle durch. Die Aktion wurde mit der Kantonspolizei St. Gallen koordiniert. Im

Rahmen einer Grosskontrolle prüfte die Landespolizei zwischen 14 und 16 Uhr einreisende Lastkraftwagen auf der Rheinbrücke in Schaan. Insgesamt wurden zwölf Lastwagen und acht Lieferwagen angehalten und einer umfassenden Überprüfung unterzogen. Es mussten diverse Übertretungen im Bereich des Fahrtenschreibers, der Sicherung der Ware und der Beladung festgestellt werden. (lpfl)

Zeugenaufruf

GAMPRIN – Am 3. November, ca. 17.55 Uhr, fuhr ein Automobilist mit seinem VW Golf auf der Hauptstrasse «Ruggeller Strasse» in Gamprin, in südliche Richtung. Zeitgleich kam ein PKW-Lenker

aus südlicher Richtung kommend ca. 1 Meter auf die Gegenfahrbahn und kollidierte mit der linken Fahrzeugseite des VW Golf. Der linke Aussenspiegel des VW Golf wurde durch die Kollision beschädigt. Die Täterschaft setzte in der Folge die Fahrt fort, ohne sich um die Schadensregelung zu kümmern. Am Unfallort konnte ein Fahrzeugteil sichergestellt werden, welches von einem schwarzen VW stammt. Das Tatfahrzeug fuhr in einer Kolonne und es konnten deshalb durch den Geschädigten keine weiteren Angaben gemacht werden. Personen, die sachdienliche Hinweise zum Unfallhergang liefern können, werden gebeten, diese der Landespolizei unter der Nummer 236 71 11 zu melden. (lpfl)

Worte, Sätze,
Geschichten

SCHAAN – Der Fantasie freien Lauf lassen, in die spannende Welt Farbstiftaniens abtauchen und am Schluss die ganz eigene und persönliche Geschichte mit nach Hause nehmen – das können Kinder am kommenden Sonntag ab 14 Uhr in der Galerie Domus in Schaan mit Cornelia Hofer und Ursula Wolf erleben. Das Kinderbuch «Gini und Sambu» von Ursula Wolf und Cornelia Hofer sowie die Ausstellung «Farbige Augenblicke» von Ursula Wolf dient als Grundlage für einen Nachmittag mit Worten, Sätzen und Geschichten. Anmeldung und Infos: Cornelia Hofer, Tel. +423/791 30 20.

ANZEIGE

Wer mit uns rechnet,
spart sich den Pannendienst.

Pannendienst inklusive: Notfallhilfe, Abschleppservice und Ersatzwagen sind bei Abschluss einer Motorfahrzeug-Versicherung bei der Winterthur ohne Aufpreis eingeschlossen.

Was unsere Kunden sonst noch von uns erwarten dürfen, erfahren Sie unter 0800 809 809, www.winterthur.com/ch oder direkt bei Ihrem Berater. Wir sind für Sie da.

winterthur